

TAHITI



MODELES			
183 Testata	RS TB	RS TB/TN	RS TN
183 Testata Panoramica	RS TB	RS TB/TN	RS TN
210	RS TB	RS TB/TN	RS TN
250	RS TB	RS TB/TN	RS TN

ISA S.r.l.
Via del Lavoro, 5
 06083 Bastia Umbra - Perugia - Italy
 Tel. +39 075 80171 - Fax +39 075 8000900
www.isaitaly.com



1. NOTES/AVERTISSEMENTS	4
1.1 Introduction	5
1.2 Adresse du fabricant	5
2. DISPOSITIFS DE SECURITE	6
2.1 Formation du personnel	6
2.2 Dispositifs de sécurité appliqués	6
2.2.1 Dispositifs de sécurité présents	6
2.2.2 Protexions fixes	6
2.2.3 Sectionnement de l'alimentation électrique	7
2.3 Risques résiduels	7
2.3.1 Risque de contact avec des parties sous tension	7
2.3.2 Incendie	7
2.3.3 Atmosphère explosive	8
2.3.4 Glissement	8
2.3.5 Trébuchement	8
2.3.6 Pannes de circuits	8
2.4 Plaques de prévention-sécurité (le cas échéant)	8
2.5 Réfrigérant R290	9
3. ELIMINATION MATERIAUX USES	10
4. INSTALLATION	11
4.1 Stockage et déemballage	11
4.2 Installation, positionnement et conditions environnementales	11
4.3 Raccordement électrique	11
5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	12
5.1 Installation	16
5.2 Mise en place	16
5.3 Limites de charge	17
5.4 Options	19
6. DESCRIPTION DE L'APPAREIL	21
6.1 Composition	21
6.2 Identification	21
7. MISE EN MARCHE	22
7.1 Interface utilisateur	22
8. ENTRETIEN COURANT et CONTROLE PERIODIQUE	24
8.1 Nettoyage intérieur compartiment réfrigéré	24
8.2 Nettoyage Unité de condensation	24
8.3 Arrêt prolongé de l'appareil	25
8.4 Nettoyage extérieur	25
9. ENTRETIEN	26
10. ASSISTANCE TECHNIQUE	27
10.1 Recherche des défauts	27
10.2 Liste des alarmes contrôleur électronique (le cas échéant)	28
11. CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE	28
12. ANNEXES	29

Les symboles utilisés dans ce manuel servent à attirer l'attention du lecteur et à mettre en évidence les aspects particulièrement importants de la procédure. Le tableau suivant décrit la signification des différents symboles utilisés.



Lire le mode d'emploi



Utilisation des vêtements de protection



Danger : Parties électriques sous tension



Demande d'interventions de maintenance ou bien d'opérations qui doivent être effectuées par un personnel qualifié ou bien par un centre d'assistance.



Attention / Danger



Information importante



Informations



Opérations qui doivent être effectuées par deux personnes



Observation visuelle



Notes / Avertissements

1. NOTES/AVERTISSEMENTS



La documentation technique contenue dans ce manuel est la propriété de **ISA S.r.l.** Toute reproduction, divulgation ou modification totale ou partielle de son contenu sans autorisation écrite, est donc rigoureusement interdite. La société propriétaire protège ses droits conformément à la loi.

Ce manuel ainsi que le certificat de conformité sont partie intégrante de l'appareil et doivent toujours l'accompagner en cas de déplacement ou de revente. Il appartient à l'utilisateur de conserver cette documentation en bon état de façon à ce qu'elle puisse être consultée pendant toute la durée de vie de l'appareil lui-même. Conserver ce manuel avec soin et veiller à ce qu'il soit toujours placé à proximité de l'appareil. En cas de perte ou de destruction, il est possible de demander une copie à **ISA S.r.l.** en précisant le modèle, le numéro de série et l'année de fabrication de l'appareil. Ce manuel fait état de la technique au moment de la fourniture, notre société se réserve le droit d'apporter à ses produits toute modification qu'elle jugera utile sans être pour autant obligée de mettre à jour ses manuels et installations concernant des lots de production précédents.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil. Consulter toujours ce manuel avant d'effectuer toute opération. Avant d'effectuer tout type d'intervention, couper l'alimentation électrique de l'appareil. Toute intervention sur des parties électriques, électroniques ou sur des composants du système frigorifique doit être exécutée par un personnel spécialisé, conformément aux normes en vigueur.

Notre Société décline toute responsabilité en cas de dommages subis par des personnes, des animaux ou des biens ou par le produit conservé en cas :

- d'utilisation inappropriée de l'appareil ou d'utilisation par du personnel non formé ou non autorisé
- de non-respect des normes et réglementations en vigueur
- de mauvaise installation et/ou de défauts d'alimentation
- de non-respect du présent manuel
- de non-respect du programme d'entretien
- de modifications non autorisées
- d'installation sur le l'appareil de pièces détachées non originales
- d'installation et d'utilisation de l'appareil dans des buts autres que ceux pour lesquels il a été conçu et vendu
- d'intervention non autorisée ou d'endommagement du câble d'alimentation.

La responsabilité du respect des consignes de sécurité citées plus avant incombe au personnel technique responsable des activités prévues sur l'appareil qui doit s'assurer que le personnel autorisé:

- est qualifié pour exercer l'activité en question
- connaît et respecte scrupuleusement les prescriptions contenues dans ce document
- connaît et applique les consignes de sécurité à caractère général applicables à l'appareil.

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des lésions au personnel et endommager les composants et l'unité de contrôle de l'appareil. L'utilisateur peut, à tout moment, contacter le commerçant pour lui demander toute autre information nécessaire et lui présenter des propositions d'amélioration.



Avant de livrer l'appareil au client, il est indispensable que le personnel technique spécialisé s'assure du fonctionnement correct de l'appareil de manière à ce que son rendement soit optimal.

1.1 Introduction

ISA S.r.l. utilise des matériaux de toute première qualité et leur arrivée à l'usine, leur stockage et leur utilisation au cours de la fabrication sont constamment contrôlés pour s'assurer de l'absence de dommages, de détériorations et de dysfonctionnements. Tous les éléments constitutifs ont été conçus et réalisés de manière à assurer un haut niveau de sécurité et de fiabilité. Tous nos appareils sont soumis à des essais approfondis en usine avant leur livraison. Il importe toutefois de rappeler que la longévité et le bon fonctionnement du produit acheté dépendent d'une utilisation correcte et d'un entretien approprié. Le présent manuel fournit toutes les indications nécessaires pour conserver les caractéristiques esthétiques et fonctionnelles de l'appareil.



Note

Pour ne pas compromettre la fonctionnalité et la sécurité de l'appareil, les processus d'installation et de maintenance particulièrement complexes ne sont pas traités dans ce manuel ; ils sont exécutés par des techniciens spécialisés de notre société.

Ce manuel d'utilisation et d'entretien contient les informations nécessaires à la compréhension du mode de fonctionnement de l'appareil et de son utilisation, et notamment : la description technique des différents groupes fonctionnels, des équipements et systèmes de sécurité, du fonctionnement, de l'utilisation des instruments et de l'interprétation d'éventuels signaux de diagnostic, des principales procédures et informations sur les interventions d'entretien ordinaire. Une bonne utilisation de l'appareil suppose un environnement de travail conforme aux normes et réglementations en vigueur en matière de sécurité et d'hygiène.

Les prescriptions, indications, consignes et conseils de sécurité décrits dans les différents paragraphes de ce manuel, ont pour but de définir une série de comportements et d'obligations à respecter lors de l'exécution des différentes activités de manière à travailler dans des conditions de sécurité et afin d'assurer la protection du personnel, du matériel et de l'environnement. La sécurité de l'opérateur dépend du bon entretien et du niveau d'efficacité des dispositifs de l'appareil. L'objectif du présent manuel a donc pour but d'expliquer l'utilisation et l'entretien de l'appareil. L'utilisateur se doit de le respecter scrupuleusement. Les consignes de sécurité indiquées s'adressent à l'ensemble du personnel autorisé, formé et préposé à l'exécution des activités de :

- transport
- installation
- fonctionnement
- gestion
- entretien
- nettoyage, mise hors service et élimination qui constituent les seuls modes d'emploi prévus pour l'appareil en question.



Attention

Une lecture, même exhaustive, du présent manuel ne peut en aucun cas remplacer l'expérience appropriée de l'utilisateur et ne constitue donc qu'un aide-mémoire utile des caractéristiques techniques et des principales opérations devant être accomplies.



Avertissement

Les installateurs et les utilisateurs ont l'obligation de lire et d'assimiler toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'effectuer toute opération sur l'appareil.

1.2 Adresse du fabricant

ISA S.r.l.

Via del Lavoro, 5
06083 - Bastia Umbra - Perugia - Italie
Tél. +39 075 80171
Fax +39 075 8000900

www.isaitaly.com

2. DISPOSITIFS DE SECURITE

L'acheteur s'engage à informer le personnel utilisateur sur les risques, les dispositifs de sécurité et les règles générales ayant trait à la prévention des accidents du travail prévues par la législation du pays où l'appareil est installé.

Les utilisateurs/opérateurs doivent savoir où se trouvent toutes les commandes et comment elles fonctionnent ainsi que les caractéristiques de l'appareil.

Il faut qu'ils aient lu le présent manuel en entier.

Les interventions de maintenance doivent être effectuées par des techniciens qualifiés qui devront au préalable prendre les précautions qui s'imposent.



Danger

Toute intervention ou remplacement non autorisé d'une ou plusieurs pièces de l'appareil, l'adoption d'accessoires qui pourraient modifier son utilisation et l'utilisation de pièces détachées autres que celles conseillées, peuvent constituer un risque d'accident.



Danger

Avant d'effectuer tout type d'intervention, couper l'alimentation électrique de l'appareil.

Toute intervention sur des parties électriques ou sur des composants du système frigorifique doit être exécutée par un personnel spécialisé, conformément aux normes et réglementations en vigueur.

2.1 Formation du personnel

L'acheteur doit faire en sorte que le personnel chargé d'utiliser l'appareil ainsi que l'agent de maintien soient dûment formés.

Le fabricant est à ce propos disponible pour fournir tous les conseils, les éclaircissements et autres informations nécessaires afin que le personnel et les techniciens soient en mesure d'utiliser correctement l'appareil.



Attention

L'appareil est réservé à un usage professionnel.

2.2 Dispositifs de sécurité appliqués

Cet appareil est équipé des dispositifs de sécurité suivants :

2.2.1 DISPOSITIFS DE SECURITE PRESENTS

2.2.2 PROTECTIONS FIXES

2.2.3 SECTIONNEMENT DE L'ALIMENTATION ELECTRIQUE

2.2.1 Dispositifs de sécurité présents

Dispositifs dont le fonctionnement empêche la création de situations à risques durant le fonctionnement (ex : fusibles, pressostats, protections, disjoncteurs magnéto-thermiques, etc.).

2.2.2 Protections fixes

Les protections de type fixe comprennent les panneaux fixes entourant l'appareil qui servent à empêcher tout accès à ses parties intérieures.



Danger

Il est absolument interdit de remettre l'appareil en marche suite à des opérations d'entretien, sans avoir auparavant remis correctement les panneaux en place.



Attention

Vérifier périodiquement le bon état des protections fixes et leur fixation à la structure en contrôlant tout particulièrement les panneaux de protection.

2.2.3 Sectionnement de l'alimentation électrique

Avant d'effectuer tout type d'intervention d'entretien sur l'appareil ou sur un composant, il faut sectionner les énergies qui l'alimentent.



Danger

Nous vous rappelons donc qu'en cas d'interventions de maintenance au cours desquelles l'utilisateur ne serait pas en mesure d'empêcher la fermeture accidentelle du circuit, il faut débrancher totalement l'appareil du secteur.

2.3 Risques résiduels

Au niveau de la conception, on a tenu compte de toutes les zones ou pièces à risque et toutes les précautions nécessaires ont par conséquent été prises pour éviter que les personnes ne courent des risques et que des dommages soient créés à l'appareil, comme indiqué dans les paragraphes précédents.



Attention

Vérifier périodiquement le fonctionnement de l'ensemble des dispositifs de sécurité.
Ne pas retirer les protections de type fixe.
Ne pas introduire d'objets ou d'outils étrangers dans la zone de travail.

Bien que l'appareil soit équipé des systèmes de sécurité susmentionnés, il reste néanmoins des risques non éliminables mais pouvant être diminués grâce à des interventions de la part de l'intégrateur final et à des modes opérationnels corrects.

Résumé des risques qui persistent dans l'appareil lors des phases de :

- Fonctionnement normal
- Réglage et mise au point
- Entretien
- Nettoyage.

2.3.1 Risque de contact avec des parties sous tension

Risque de rupture ou d'endommagement, avec abaissement possible du niveau de sécurité, des composants électriques de l'appareil suite à un court-circuit.
Avant de brancher l'alimentation électrique, s'assurer qu'il n'y ait pas d'opérations d'entretien en cours.



Attention

Avant de procéder à la mise sous tension, s'assurer que le courant continu au point d'installation n'est pas supérieur à celui qui est indiqué sur les interrupteurs de protection présents sur le tableau électrique, autrement il faut que l'utilisateur prévoit des dispositifs limiteurs appropriés.
Il est sévèrement interdit d'effectuer tout type de modification électrique pour ne pas créer de dangers supplémentaires et de risques conséquents non prévus.

2.3.2 Incendie



Danger

En cas d'incendie, couper immédiatement l'interrupteur général de la ligne d'alimentation principale.

2.3.3 Atmosphère explosive

L'appareil ne peut être installé dans des milieux à risque d'explosion classés selon la directive 1999/92/CE tels que :

Zone 0

Milieu où est constamment, pendant de longues périodes ou fréquemment, présente une atmosphère explosive qui consiste en un mélange d'air et de substances inflammables sous forme de gaz, de vapeur ou de brouillard.

Zone 1

Milieu où la formation d'une atmosphère explosive, qui consiste en un mélange d'air et de substances inflammables sous forme de gaz, de vapeurs ou de brouillard peut se produire occasionnellement durant les activités normales.

Zone 20

Milieu où est constamment ou pendant de longues périodes ou fréquemment présente, une atmosphère explosive sous forme de nuages de poussière combustible dans l'air.

Zone 21

Milieu où la formation d'une atmosphère explosive sous forme de nuages de poussière combustible dans l'air peut se produire occasionnellement durant les activités normales.

2.3.4 Glissement



Des fuites de liquide dans les zones à proximité de l'appareil risquent de faire glisser et de faire tomber le personnel.
S'assurer qu'il n'y ait pas de fuites et garder ces zones toujours propres.

2.3.5 Trébuchement



L'entreposage désordonné de matériel peut causer un risque de trébuchement et d'obstacle partiel ou total des issues de secours en cas de besoin.
Garantir des lieux de travail, de passage et des issues de secours dégagés de tout obstacle et conformes aux consignes et réglementations en vigueur.

2.3.6 Pannes de circuits

A cause de pannes éventuelles, les circuits de sécurité peuvent perdre de leur efficacité avec abaissement correspondant du niveau de sécurité.
Procéder à des contrôles périodiques de l'état de fonctionnement des dispositifs de sécurité présents.

2.4 Plaques de prévention-sécurité (le cas échéant)

Selon les risques résiduels, de différentes natures, repérés pour l'appareil, **ISA S.r.l.** a équipé ses appareils de plaques d'avertissement, d'indication de danger et de consignes établies conformément à la réglementation sur les symboles graphiques devant être utilisés pour les installations.

Les plaques en question sont apposées bien en vue.



Attention

Il est absolument interdit d'enlever les plaques de prévention-sécurité présentes sur l'appareil.
L'utilisateur est tenu de remplacer les plaques de prévention-sécurité qui, suite à leur usure, ne sont plus lisibles.

2.5 Réfrigérant R290



Cet appareil contient une petite quantité de réfrigérant **R290**, un gaz compatible avec l'environnement, mais **hautement inflammable**. Faire très attention durant le transport, l'installation de l'appareil et la mise à la casse à ne pas endommager les tuyaux du circuit réfrigérant.

La maintenance doit être effectuée par un personnel technique formé et habilité pour les interventions sur les réfrigérants inflammables.

EN CAS DE DOMMAGES :

Garder l'appareil loin des flammes et des sources d'allumage. Aérer correctement la pièce pendant quelques minutes. Éteindre l'appareil, extraire la fiche d'alimentation. Informer le service d'assistance. Plus la quantité de réfrigérant contenue par l'appareil est importante, plus la pièce où se trouve l'appareil doit être grande. Dans les pièces trop petites, un mélange inflammable d'air et de gaz peut se former en cas de fuite. **Le volume de la pièce où se trouve l'appareil doit être d'au moins 19 m³ pour chaque système de réfrigération présent.**

DURANT L'UTILISATION :

Ne jamais utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de cet appareil. Ne pas endommager le circuit réfrigérant. Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres pour accélérer le processus de dégivrage différents de ceux recommandés par le fabricant. Dégager les bouches d'aération du boîtier de l'appareil ou de la structure d'encastrement.

RISQUE D'EXPLOSION :

Ne pas conserver à l'intérieur de l'appareil des produits contenant des gaz propulseurs combustibles ou des substances explosives.

INSTALLATION DE L'APPAREIL :

Un milieu sec et pouvant être aéré est parfait pour l'installation. Le lieu d'installation ne doit pas être exposé aux rayons du soleil directs et ne doit pas être proche des sources de chaleur tels que radiateurs, chauffages, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur serait inévitable, utiliser un panneau isolant spécifique.

3. ELIMINATION MATERIAUX USES

L'appareil, lors de son fonctionnement normal, ne provoque aucune pollution environnementale. En fin de vie ou en cas de mise hors service définitive de l'appareil, il est recommandé de procéder comme suit :

MISE AU REBUT (Utilisateur)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit soit mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles qui pourraient dériver d'une élimination inadéquate. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, contacter la municipalité, la déchetterie locale ou le magasin où le produit a été acheté.

PROCEDURES POUR LA MISE AU REBUT et LE RECYCLAGE EN FIN DE VIE DE L'APPAREIL (Organismes Autorisés)

1. Eteindre l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation.
2. Retirer les lampes (si elles sont installées) et procéder à leur collecte séparée.
3. Retirer les centrales ainsi que les cartes électroniques et procéder à leur collecte séparée.
4. Démonter toutes les pièces indépendantes (grilles, capots, profilés, etc.) et les séparer par matériaux présentant une certaine homogénéité pour pouvoir accéder aux échangeurs de chaleur, aux tuyaux, aux câbles etc. en veillant à ne pas endommager le circuit frigorifique.
5. Démonter toutes les pièces mobiles (portes, fermetures coulissantes, vitres, etc.) et les diviser en fonction des matériaux qui présentent des caractéristiques homogènes.
6. Vérifier sur la plaque signalétique apposée à l'intérieur du comptoir, le type de réfrigérant utilisé. Extraire le réfrigérant et l'éliminer à travers les services autorisés.
7. Débrancher l'évaporateur, le condenseur, le compresseur, les tuyaux et les ventilateurs. Ces derniers étant composés de cuivre, aluminium, acier et plastique doivent faire l'objet d'une collecte séparée.
8. Après avoir enlevé tous les carénages et les divers composants du cadre, séparer les types de matériaux différents qui le composent (plastique, tôles, polyuréthane, cuivre, etc.) et les collecter selon leurs caractéristique homogènes.



Tous les matériaux recyclables et les déchets doivent être traités et recyclés de façon professionnelle et conformément aux directives en vigueur dans le pays concerné. L'entreprise chargée du recyclage doit être enregistrée et certifiée comme service de traitement des déchets, conformément aux directives en vigueur dans le pays concerné.



Attention

Une mise au rebut abusive du produit de la part de l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur. Nous vous rappelons de respecter les lois en vigueur en matière de collecte et de traitement du liquide réfrigérant et des huiles minérales.



Important

Si l'appareil ne porte pas le symbole de la poubelle barrée, c'est que la mise au rebut du produit n'est pas à la charge du fabricant. Dans ce cas, les normes en vigueur en matière de collecte des déchets demeurent applicables.



Information supplémentaire

D'autres informations sur les modes de collecte et de traitement du liquide réfrigérant et des huiles minérales sont fournies dans la fiche de sécurité de ces derniers.

4. INSTALLATION

Le manuel présent fournit les informations nécessaires à un désemballage correct, les procédures de mise en place et de raccordement au secteur.

4.1 Stockage et désemballage

L'appareil, avec ou sans emballage, doit être entreposé avec soin dans des entrepôts ou des locaux à l'abri des intempéries, des agents atmosphériques et de l'exposition directe aux rayons du soleil, à une température comprise entre **0** et **+40°C**.



Pour le déplacement de l'appareil, utiliser impérativement un chariot élévateur d'une puissance adaptée au poids de cette dernière et manœuvré par un personnel qualifié : pendant cette opération, il faut absolument que l'appareil se trouve sur la palette spéciale fournie en équipement avec l'appareil.

Déballer l'appareil en retirant les vis qui le fixent à la palette.

Tout le matériel d'emballage est recyclable et doit faire l'objet d'une collecte sélective conformément aux dispositions législatives locales. Veiller à déchirer les sachets en plastique pour éviter qu'ils ne soient dangereux pour les enfants (risque d'étouffement) qui pourraient jouer avec.

4.2 Installation, positionnement et conditions environnementales



Attention

Il est nécessaire que le groupe compresseur/condenseur soit en conditions de libre échange d'air ; les zones d'aération ne doivent pas être obstruées par des cartons ou par d'autres objets.

Placer l'appareil loin des sources de chaleur (radiateurs, poêles en tous genres, etc.) et loin de l'influence des mouvements d'air continus (causés par exemple par des ventilateurs, des sorties d'air climatisé, etc.).

Eviter également l'exposition aux rayons directs du soleil ; tout cela entraîne une élévation de la température à l'intérieur du compartiment réfrigéré avec des conséquences négatives sur le fonctionnement et sur la consommation d'énergie. L'appareil ne peut être ni employé en plein air, ni exposé à la pluie.

4.3 Raccordement électrique



Attention

Contrôler que la tension électrique corresponde à celle reportée sur la plaque d'identification de l'appareil et dans le tableau récapitulatif figurant au paragraphe 2 du présent manuel. Vérifier que la puissance requise soit adéquate.

Vérifier au point de prise que la tension d'alimentation corresponde à la tension nominale ($\pm 10\%$) à la mise en marche du compresseur.

La fiche doit être branchée directement à la prise d'alimentation électrique ; il est interdit de la brancher à la prise d'alimentation à l'aide de dérivations multiples ou d'adaptateurs.

La prise d'alimentation du dispositif doit être équipée d'un dispositif de déconnexion du réseau d'alimentation (dimensionné à la charge et conforme aux normes en vigueur) qui puisse garantir la déconnexion complète dans les conditions de surtensions III (3) et qui puisse par conséquent assurer la protection des circuits contre les pannes de la prise de terre, les surcharges et les courts-circuits. Ne pas placer le câble d'alimentation dans des endroits de passage.



Attention

Ne pas oublier que la mise à la terre est indispensable et obligatoire vis à vis de la loi.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

L'appareil présent est exclusivement réservé à:

TB: Exposition des crèmes glacées préemballées et/ou surgelées

TN: Exposition et stockage de produits laitiers préemballés, produits frais et de boissons gazeuses.

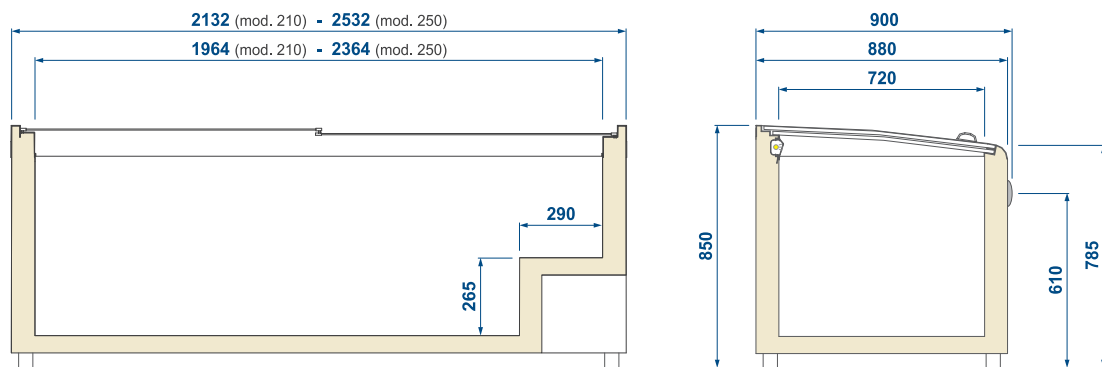
Le fabricant ne répond pas des dommages subis par des personnes, des biens ou par l'appareil même suite à l'exposition de produits autres que ceux cités ci-dessus.



Usages non autorisés:

- Exposition et/ou conservation de produits non alimentaires (chimiques, pharmaceutiques, etc.).

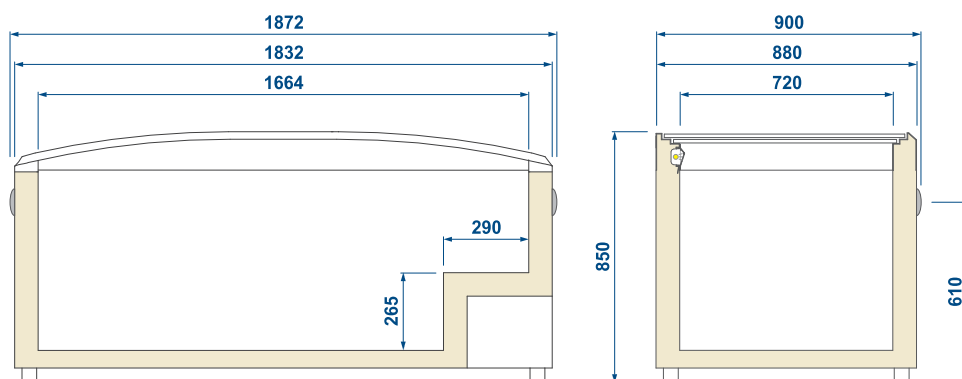
210 - 250



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES				210		
		Refrigerant	Dégivrage	RS TB	RS TB/TN	RS TN
Dimensions extérieures (lxpxh)	mm			2132 x 900 x 850		
Refrigeration				Statique		
Dégivrage				Manuel	Manuel	Manuel
				Gaz chaud	Gaz chaud	Arrêt compresseur
Classe climatique	N° / °C / % RH			3 / 25 / 60	3 / 25 / 60	3 / 25 / 60
				4 / 30 / 55	4 / 30 / 55	4 / 30 / 55
Classe de produit				L1	L1	M1
Classe de sécurité (CEI EN 60335-2-89)	N° / °C (ambiante)			5 / 43	5 / 43	5 / 43
Alimentation	V / ph / Hz			230 / 1 / 50	230 / 1 / 50	230 / 1 / 50
Absorption électrique (en régime)	W / A	R404A (GWP 3784)		495 / 2.5	495 / 2.5	250 / 1.5
		R290		455 / 2.3	455 / 2.3	230 / 1.5
Absorption électrique (en dégivrage)	W / A	R404A (GWP 3784)	Gaz chaud	700 / 3.5	700 / 3.5	-
		R290	Gaz chaud	575 / 2.9	575 / 2.9	-
Poids (net)	Kg			125	125	125

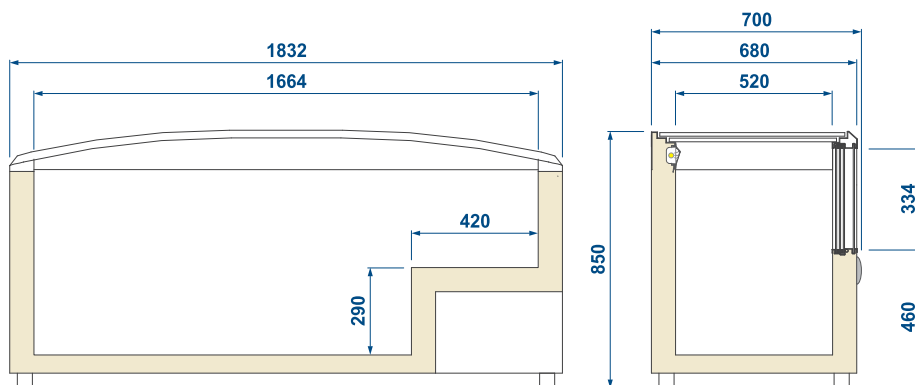
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES				250		
		Refrigerant	Dégivrage	RS TB	RS TB/TN	RS TN
Dimensions extérieures (lxpxh)	mm			2532 x 900 x 850		
Refrigeration				Statique		
Dégivrage				Manuel	Manuel	Manuel
				Gaz chaud	Gaz chaud	Arrêt compresseur
Classe climatique	N° / °C / % RH			3 / 25 / 60	3 / 25 / 60	3 / 25 / 60
				4 / 30 / 55	4 / 30 / 55	4 / 30 / 55
Classe de produit				L1	L1	M1
Classe de sécurité (CEI EN 60335-2-89)	N° / °C (ambiante)			5 / 43	5 / 43	5 / 43
Alimentation	V / ph / Hz			230 / 1 / 50	230 / 1 / 50	230 / 1 / 50
Absorption électrique (en régime)	W / A	R404A (GWP 3784)		545 / 2.8	545 / 2.8	320 / 1.9
		R290		490 / 2.5	490 / 2.5	270 / 1.7
Absorption électrique (en dégivrage)	W / A	R404A (GWP 3784)	Gaz chaud	800 / 4	800 / 4	-
		R290	Gaz chaud	620 / 3.1	620 / 3.1	-
Poids (net)	Kg			149	149	149

183 TESTATA



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES				183 TESTATA		
		Réfrigérant	Dégivrage	RS TB	RS TB/TN	RS TN
Dimensions extérieures (l x p x h)	mm			1872 x 900 x 850		
Réfrigération				Statique		
Dégivrage				Manuel	Manuel	Manuel
				Gaz chaud	Gaz chaud	Arrêt compresseur
Classe climatique	N° / °C / % RH			3 / 25 / 60	3 / 25 / 60	3 / 25 / 60
				4 / 30 / 55	4 / 30 / 55	4 / 30 / 55
Classe de produit				L1	L1	M1
Classe de sécurité (CEI EN 60335-2-89)	N° / °C (ambiante)			5 / 43	5 / 43	5 / 43
Alimentation	V / ph / Hz			230 / 1 / 50	230 / 1 / 50	230 / 1 / 50
Absorption électrique (en régime)	W / A	R404A (GWP 3784)		495 / 2.5	495 / 2.5	250 / 1.5
		R290		455 / 2.3	455 / 2.3	230 / 1.54
Absorption électrique (en dégivrage)	W / A	R404A (GWP 3784)	Gaz chaud	700 / 3.5	700 / 3.5	-
		R290	Gaz chaud	575 / 2.9	575 / 2.9	-
Poids (net)	Kg			109	109	109

183 TESTATA PANORAMICA



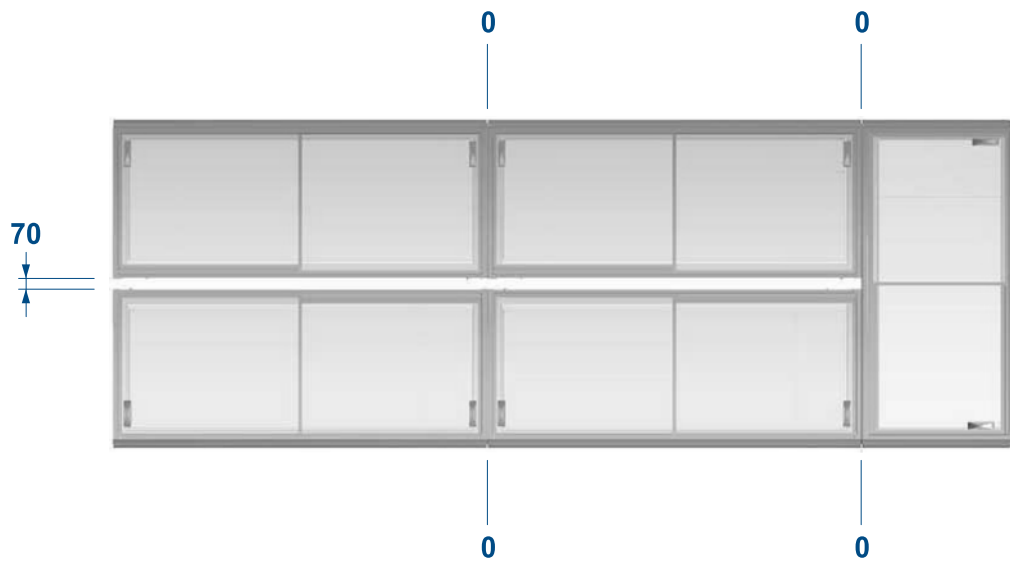
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES				183 TESTATA PAN		
		Réfrigérant	Dégivrage	RS TB	RS TB/TN	RS TN
Dimensions extérieures (lxpxh)	mm			1832 x 700 x 850		
Refrigeration				Statique		
Dégivrage				Manuel	Manuel	Manuel
				Gaz chaud	Gaz chaud	Arrêt compresseur
Classe climatique	N° / °C / % RH			3 / 25 / 60	3 / 25 / 60	3 / 25 / 60
				4 / 30 / 55	4 / 30 / 55	4 / 30 / 55
Classe de produit				L1	L1	M1
Classe de sécurité (CEI EN 60335-2-89)	N° / °C (ambiante)			5 / 43	5 / 43	5 / 43
Alimentation	V / ph / Hz			230 / 1 / 50	230 / 1 / 50	230 / 1 / 50
Absorption électrique (en régime)	W / A	R404A (GWP 3784)		545 / 2.8	545 / 2.8	320 / 1.9
		R290		490 / 2.5	490 / 2.5	270 / 1.7
Absorption électrique (en dégivrage)	W / A	R404A (GWP 3784)	Gaz chaud	800 / 4	800 / 4	-
		R290	Gaz chaud	620 / 3.1	620 / 3.1	-
Poids (net)	Kg			109	109	109

5.1 Installation



Attention

Il est fondamental de respecter les distances indiquées (mm) pour une installation correcte de l'appareil.



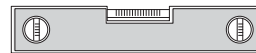
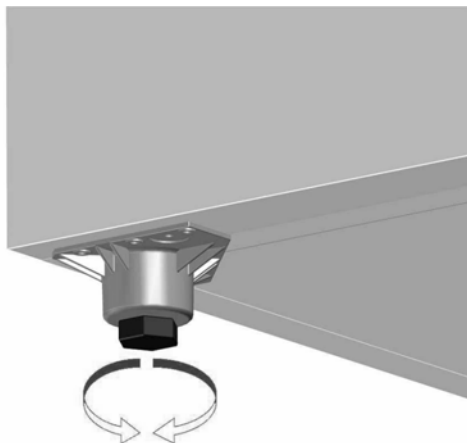
5.2 Mise en place



Avertissement

L'appareil est équipé de pieds de nivellement réglables en hauteur.
Après avoir placé l'appareil, il est absolument nécessaire de le niveler au sol.

Après avoir placé l'appareil, il est absolument nécessaire de le stabiliser au sol.



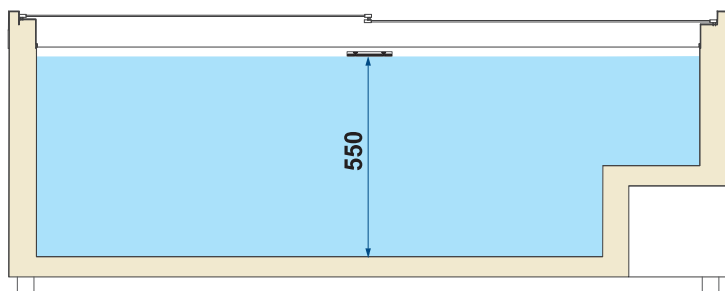
5.3 Limites de charge

CLASSE CLIMATIQUE 3 (+25 °C / 60 %RH)

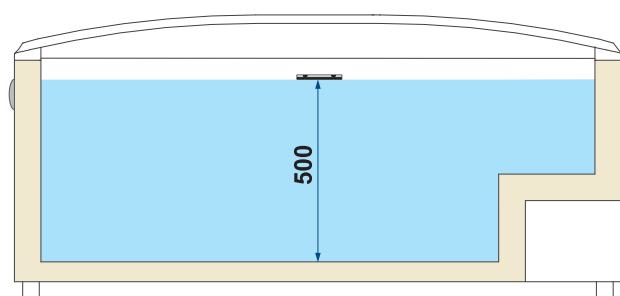
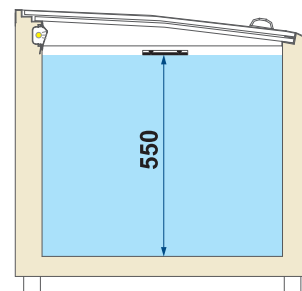


Attention

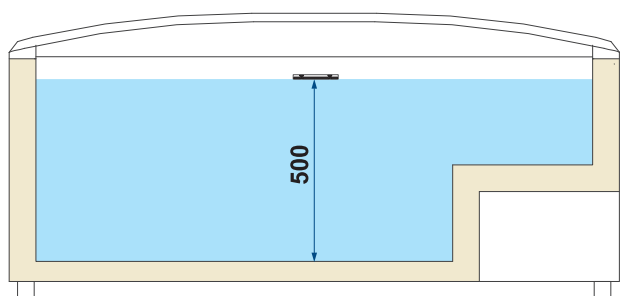
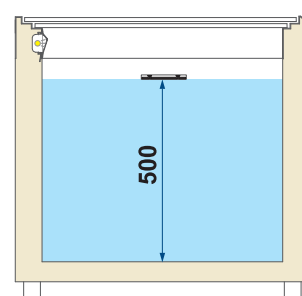
Il est fondamental de **ne pas dépasser** les limites de charge indiquées afin de ne pas altérer la circulation correcte de l'air et d'éviter ainsi que la température du produit n'augmente.



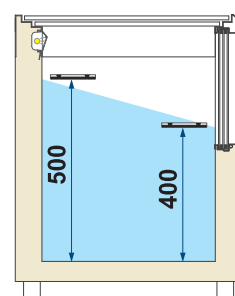
210 - 250



183 TESTATA



183 TESTATA PANORAMICA

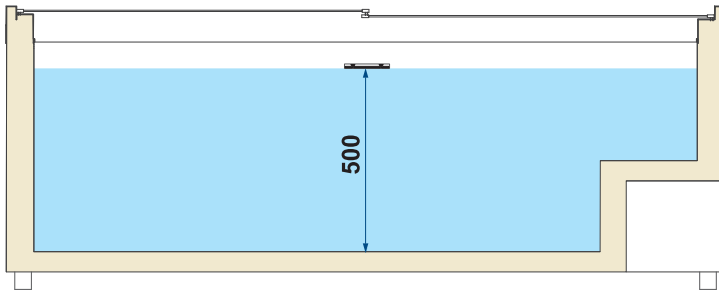


CLASSE CLIMATIQUE 4 (+30 °C / 55 %RH)

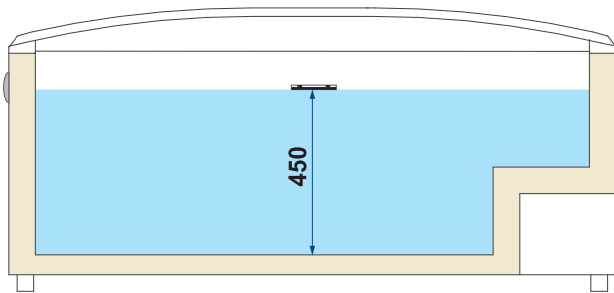
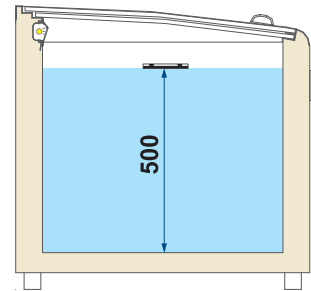


Attention

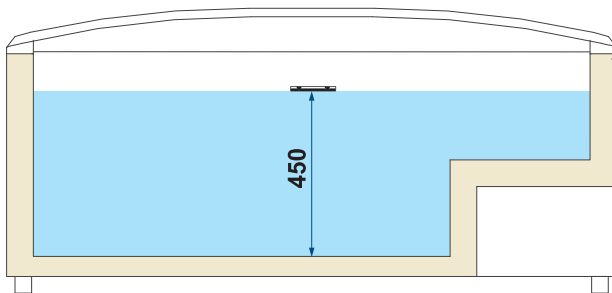
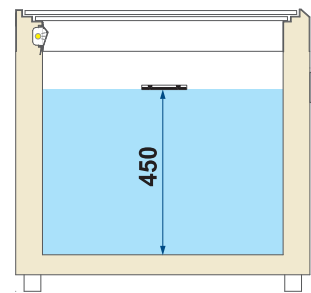
Il est fondamental de **ne pas dépasser** les limites de charge indiquées afin de ne pas altérer la circulation correcte de l'air et d'éviter ainsi que la température du produit n'augmente.



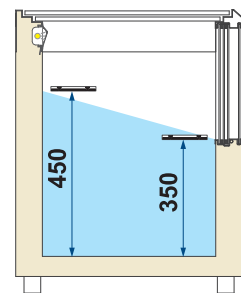
210 - 250



183 TESTATA

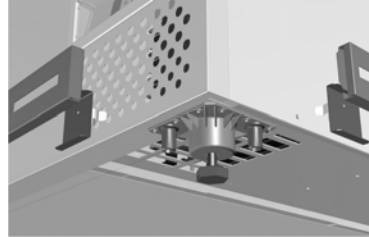
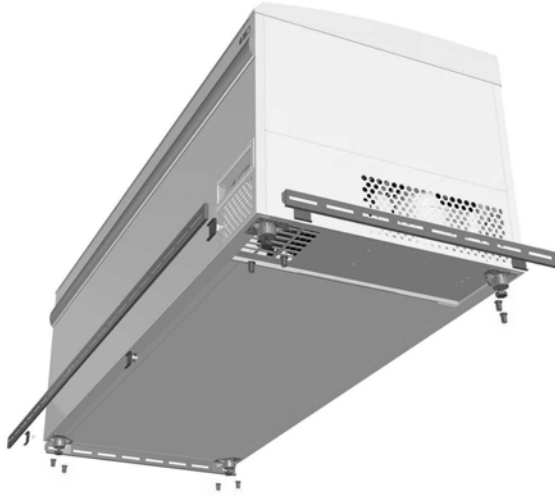


183 TESTATA PANORAMICA

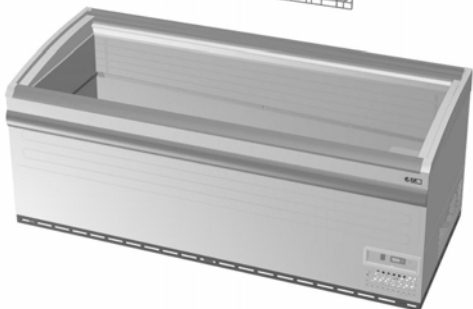
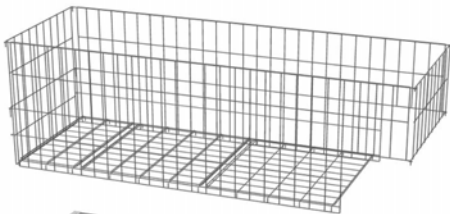
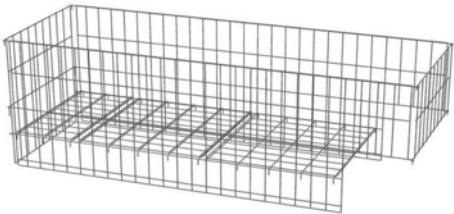
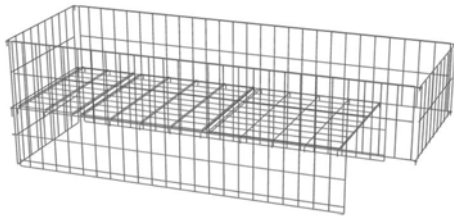


5.4 OPTIONS

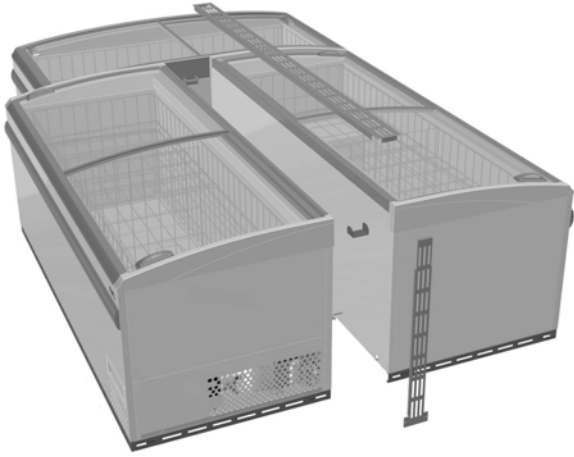
KIT PLINTHES



KIT GRILLES



KIT BACK to BACK



KIT PANNEAU



KIT PLAFONNIER EXTERIEUR



KIT RAYONNAGE SUPERIEUR



6. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

6.1 Composition

L'appareil est constitué d'un meuble unique sur lequel est assemblé l'ensemble des dispositifs fonctionnels nécessaires à en faire un produit professionnel et efficace pour son usage prévu.

L'appareil est constitué d'une :

- Structure calorifugée en polyuréthane écologique
- Système frigorifique
- Tableau de commande électronique
- Installation électrique
- Unité condensatrice à bord
- Eclairage LED (en option)
- Pieds réglables en hauteur
- Portes de fermeture coulissantes en verre.

6.2 Identification

The identification form contains the following fields:

- 1: Four circles representing conformity marks.
- 2: Identification of the responsible company.
- 3: Ord. Prod. / Prod. Ord. (Order/Production Order)
- 4: Tipologia / Type (Type)
- 5: Modello / Model (Model)
- 6: Articolo / Article (Article)
- 7: Matricola Nr. / Serial Number (Serial Number)
- 8: Data Prod. / Prod. Date (Production Date)
- 9: V (Voltage)
- 10: Hz (Frequency)
- 11: Capacità lorda / Gross volume (Gross volume)
- 12: W (Power absorbed in regime)
- 13: W (Power absorbed in defrosting)
- 14: W (Power absorbed in resistances)
- 15: W (Power lamps)
- 16: A (Fusible value)
- 17: Classe / Class (Climate class)
- 18: Nr (Number of motors)
- 19: Type of refrigerant
- 20: Kg (Quantity of refrigerant)
- 21: Classe / Class (Security class)
- 22: Ordine Cliente / Customer order (Customer order)
- 23: Customer order (Customer order)
- 24: Foaming gas: CO₂ (DEEE marking)

1	Marques de conformité	13	Puissance absorbée en dégivrage
2	Identification de la société responsable du produit	14	Puissance absorbée résistances
3	Ordre de production	15	Puissance lampes
4	Type	16	Valeur fusible
5	Dénomination du modèle	17	Classe climatique
6	Article	18	Nombre de moteurs
7	Numéro de série	19	Type de réfrigérant
8	Date de production	20	Quantité de réfrigérant
9 - 10	Tension d'alimentation et fréquence	21	Classe de sécurité
11	Volume brut	22 - 23	Commande client
12	Puissance absorbée en régime	24	Marquage DEEE

7. MISE EN MARCHÉ

Actionner l'interrupteur général de l'installation électrique.

Brancher la fiche d'alimentation sur la prise fournie par le client. S'assurer que cette dernière soit bien munie de contact de terre et qu'il n'y ait pas de prises multiples branchées.

L'appareil entre automatiquement en fonction.

7.1 Interface utilisateur



Attention

La centrale électronique installée est déjà configurée. Les modifications éventuelles de la configuration de la centrale relèvent de la compétence d'un personnel qualifié.

A l'allumage, l'instrument effectue un **LAMP TEST** pendant quelques secondes. L'écran et les leds clignotent en signe du bon état et du bon fonctionnement de ces derniers.



La centrale doit être remplacée uniquement avec une pièce de rechange originale fournie par ISA, spécialement prévue pour réfrigérant **R290**.

TOUCHES	
	UP Fait défiler les éléments du menu Augmente les valeurs Active le dégivrage manuel
	DOWN Fait défiler les éléments du menu Diminue les valeurs
	STAND-BY (ESC) Remonte d'un niveau par rapport au menu courant Confirme la valeur du paramètre Active la fonction Stand-by
	SET (ENTER) Accède à la température de consigne (Setpoint) Accède au menu de programmation Confirme les commandes Affiche les erreurs éventuelles (le cas échéant)
LED	
	COMPRESSEUR OU RELAIS ON pour compresseur allumé Clignotant pour retard, protection ou activation bloquée
	DEGIVRAGE ON pour dégivrage en cours Clignotant pour activation manuelle
	ALARME ON pour alarme activée Clignotante pour alarme interrompue
	VENTILATEURS ON pour ventilateurs en marche

Sélection SET



Appuyer et relâcher aussitôt la touche **SET (ENTER)**.

La mention "**Set**" apparaît.



Pour afficher la température de consigne (Setpoint), appuyer à nouveau sur la touche **SET (ENTER)**.



La température de consigne est affichée à l'écran.

Pour modifier la température de consigne (Setpoint), appuyer dans les 15 secondes sur les touches **UP** et **DOWN**.



Pour confirmer la nouvelle température de consigne (Setpoint) configurée, appuyer à nouveau sur la touche **SET (ENTER)**.

Si vous n'intervenez pas sur le clavier pendant plus de 15 secondes (time-out) ou si vous appuyez une fois sur

la touche **STAND-BY (ESC)**, la dernière valeur affichée à l'écran est confirmée. et on revient à l'affichage précédent.

Check up



La condition d'alarmes est toujours signalée par le buzzer (le cas échéant) et par la led qui correspond à l'icone alarme.

L'indication de l'alarme causée par une sonde en panne (sonde 1) apparaît directement à l'écran de l'instrument avec l'indication E1.

L'indication de l'alarme causée par la sonde évaporateur en panne (sonde 2) apparaît directement à l'écran de l'instrument avec l'indication E2.

Activation manuelle du cycle de dégivrage



L'activation manuelle du cycle de dégivrage se produit en appuyant sur la touche **UP** pendant 5 secondes.

Si les conditions nécessaires au dégivrage ne sont pas satisfaites (comme par exemple si la température de la sonde évaporateur est supérieure à la température de fin de dégivrage) l'écran clignote trois (3) fois pour signaler que l'opération ne sera pas effectuée.

Allumage de l'éclairage



Appuyer sur la touche **DOWN**.

8. ENTRETIEN COURANT et CONTROLE PERIODIQUE

8.1 Nettoyage intérieur compartiment réfrigéré



Attention

Ne pas gratter le givre des parois avec des instruments pointus ; ils pourraient détériorer les surfaces.
Ne pas utiliser d'appareils à haute pression (ex : générateurs de pression).

a)

Enlever le produit contenu dans le compartiment réfrigéré et le replacer immédiatement dans un conservateur frigo prévu à cet effet afin de garantir sa conservation correcte.

b)

Eteindre l'appareil.

c)

Enlever les parties coulissantes et les grilles à l'intérieur.

Avant de passer au nettoyage, attendre le temps suffisant afin que le givre éventuellement présent sur les parois intérieures ne soit complètement fondu .

d)

Enlever le bouchon d'évacuation du fond du bac pour faire couler l'eau de dégivrage.

e)

Nettoyer les parois latérales et le fond du bac en utilisant de l'eau tiède et un détergent non agressif ainsi qu'un chiffon ou une éponge non abrasive.

Ne pas utiliser d'accessoires pointus.

Rincer soigneusement et essuyer avec un chiffon absorbant.

f)

Remonter les parties coulissantes et les grilles à l'intérieur.

Allumer l'appareil et laisser refroidir le fond de cuve pendant 2 heures au moins avant de réintroduire les aliments.

Vitres coulissantes

Nettoyer périodiquement les vitres coulissantes à l'aide d'un nettoyeur à vitres ordinaire.



Attention

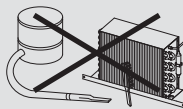
Les verres sont réalisés en verre trempé et réfléchissant et le cadre avec un matériau spécial qui garantit un glissement optimal.

Pour conserver un glissement idéal des parties coulissantes, dépoussiérer et nettoyer le cadre périodiquement.

8.2 Nettoyage Unité de condensation



L' Unité de Condensation ne nécessite pas d'opérations de nettoyage.



8.3 Arrêt prolongé de l'appareil

Enlever le produit contenu dans le compartiment réfrigéré et le replacer immédiatement dans un conservateur frigo prévu à cet effet afin de garantir sa conservation correcte.

Ouvrir l'appareil, attendre qu'il atteigne la température ambiante et le nettoyer. Laisser une ouverture de 2-3 cm aux vitres coulissantes afin de garantir la circulation de l'air et d'éviter la formation de moisissure et de mauvaises odeurs dans l'appareil.

L'appareil, avec ou sans emballage, doit être entreposé avec soin dans des entrepôts ou des locaux à l'abri des intempéries, des agents atmosphériques et de l'exposition directe aux rayons du soleil, à une température comprise entre **0** et **+40°C**.

8.4 Nettoyage extérieur

Nettoyer les surfaces extérieures en suivant les consignes suivantes :

ACIER INOX

Utiliser seulement de l'eau tiède et des détergents non agressifs, ensuite rincer et essuyer avec un chiffon doux.

SURFACES EN ACRYLIQUE OU EN POLYCARBONATE

Laver uniquement à l'eau tiède en employant un chiffon souple ou une peau de chamois.

Ne pas utiliser de détergents, d'alcool, d'acétone ou de solvants de quelque type qu'ils soient.

Ne pas utiliser de chiffons ou d'éponges abrasives.

SURFACES EN VERRE

Utiliser uniquement des produits spécifiques pour le nettoyage des vitres.

Nous vous conseillons de ne pas utiliser l'eau du robinet qui pourrait laisser de taches de calcaire sur les surfaces vitrées.

9. ENTRETIEN

Toute intervention effectuée sur l'appareil demande **absolument** le débranchement de la prise de courant. Seul un personnel qualifié est autorisé à retirer les protections (grille câblée, carter) ; éviter strictement de faire fonctionner l'appareil sans les protections ci-dessus.

Le **Responsable de l'appareil** a le devoir de contrôler et de respecter les échéances de la maintenance indiquées dans le tableau en appelant le service d'**Assistance technique** agréé.

ORDINAIRE		
OPERATION	FREQUENCE	PERSONNEL AUTORISE
Nettoyage des surfaces extérieures	En fonction de l'utilisation et des exigences	Utilisateur
Nettoyage des parties intérieures accessibles (sans outils)	En fonction de l'utilisation et des exigences	Utilisateur
Contrôle du câble d'alimentation, fiches et/ou prises électriques	Mensuelle/semestrielle	Utilisateur
Contrôle du bon état des joints d'étanchéité	Mensuelle	Utilisateur
Nettoyage du condenseur (le cas échéant)	Mensuelle/semestrielle	Assistance Technique
Contrôle niveau huile compresseur (le cas échéant)	Semestrielle	Assistance Technique
Vidange drainage réservoir à air (le cas échéant)	Semestrielle	Assistance Technique
Contrôle des raccordements pneumatiques (le cas échéant)	Semestrielle	Assistance Technique
Contrôle de l'intégrité des tuyaux du système frigo	Semestrielle	Assistance Technique
Inspection des câbles et des connexions de puissance intérieures	Semestrielle	Assistance Technique
Nettoyage des éponges absorbantes condensation (le cas échéant)	Semestrielle	Assistance Technique

EXTRAORDINAIRE	
OPERATION	PERSONNEL AUTORISE
Remplacement des ampoules/leds (le cas échéant)	Assistance Technique
Remplacement tableau de commande (centrale électronique - thermostat - etc.)	Assistance Technique
Remplacement du câble d'alimentation, fiches et/ou prises électriques	Assistance Technique



Attention

Après tout entretien doit être effectué des tests de sécurité électrique conformément à la norme CEI EN 50106.

10. ASSISTANCE TECHNIQUE

10.1 Recherche des défauts

En cas de défaut ou de dysfonctionnement, **avant de demander l'intervention du service Assistance technique**, effectuer les contrôles suivants :

PANNE	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas	Fusible de protection grillé	Trouver au préalable la cause de l'intervention de l'interrupteur, seulement après, réintroduire le nouveau fusible.
	Interrupteur général ouvert	Fermer l'interrupteur général
	Fiche non insérée.	Insérer la fiche.
	Panne de courant	Si la coupure de courant se prolonge, transférer le produit dans un conservateur réfrigéré approprié.
La température intérieure n'est pas assez basse.	Evaporateur/s complètement bouché/s par le givre	Procéder à un dégivrage supplémentaire
	Erreur de sélection de la température sur la centrale électronique	Régler la température appropriée.
	Appareil exposé aux courants d'air ou exposé aux rayons directs ou réfléchis du soleil	Eviter tout courant d'air excessif et surtout l'exposition aux rayons directs ou réfléchis du soleil
	Débit d'air de refroidissement insuffisant du condenseur à air	Retirer tout ce qui peut entraver une bonne circulation de l'air à travers le condenseur (feuilles de papier, cartons, grilles à fentes insuffisantes, etc.)
	Ventilateurs intérieurs immobiles ou détériorés	Appeler le service d' Assistance Technique .
	Ventilation intérieure trop élevée	Appeler le service d' Assistance Technique .
	Centrale électronique pas performante	Appeler le service d' Assistance Technique . Remplacer la centrale électronique. Remplacer les sondes de température uniquement si vous savez quelle sonde est inopérante. La centrale doit être remplacée uniquement avec une pièce de rechange originale fournie par ISA, spécialement prévue pour réfrigérant R290
	Condenseur à air bouché par de la poussière ou par de la saleté	Appeler le service d' Assistance Technique . Le condensateur tout en étant MAINTENANCE FREE pas environnements d'exploitation spécifiques (par exemple, présence de poussière, de la présence d'humidité excessive, etc.) à la perte de performance de 'équipement doit être nettoyé soigneusement.
	Réfrigérant insuffisant dans le système frigorifique	Appeler le service d' Assistance Technique . Trouver la cause de la fuite de réfrigérant et l'éliminer. Rajouter du réfrigérant après avoir, au besoin, procédé à une vidange du système.
Le compresseur ne fonctionne pas ou fonctionne pendant de brefs laps de temps	Absence d'alimentation électrique de l'appareil	Vérifier s'il y a une panne de courant (black-out). Fermer les divers interrupteurs sur la ligne d'alimentation
	Tension d'alimentation trop basse	Vérifier que la tension de la ligne aux extrémités du câble d'alimentation corresponde bien à la valeur nominale 220V +/- 10%
	Température sélectionnée sur le thermostat trop élevée	Si la température sélectionnée est supérieure à celle de l'air dans le compartiment d'exposition, le compresseur ne se met pas en marche. Sélectionner la température la plus appropriée si la température actuelle n'est pas assez basse.
	Intervention du pressostat de pression maximale (s'il y en a un)	Appeler le service d' Assistance Technique . Vérifier quelle est la cause des interventions continues du pressostat de pression maximale à savoir : condenseur à air bouché, ventilateur du condenseur à air à l'arrêt, température ambiante excessivement élevée, panne du pressostat.

10.2 Liste alarmes contrôleur électronique (le cas échéant)



ALARME	DESCRIPTION	SORTIES
P1 E0 E1	Défaut de sonde thermostat. Sortie compresseur selon paramètres "CO _n " et "CO _F "	Appeler le service d' Assistance Technique . L'alarme se déclenche quelques secondes après la panne de la sonde ; elle s'arrête automatiquement quelques secondes après que la sonde redémarre. Avant de changer la sonde, il est conseillé de vérifier ses connexions
P2 E1 E2	Défaut de sonde évaporateur. Dégivrage temporisé	Appeler le service d' Assistance Technique . L'alarme se déclenche quelques secondes après la panne de la sonde ; elle s'arrête automatiquement quelques secondes après que la sonde redémarre. Avant de changer la sonde, il est conseillé de vérifier ses connexions
HA AH1 HI	Alarme haute température	Appeler le service d' Assistance Technique . L'alarme s'arrête automatiquement lorsque la température configurée est atteinte. Vérifier la programmation
LA AL1 LO	Alarme basse température	Appeler le service d' Assistance Technique . L'alarme s'arrête automatiquement lorsque la température configurée est atteinte. Vérifier la programmation
EA IA CB	Alarme extérieure	Appeler le service d' Assistance Technique . L'alarme extérieure s'arrête dès que l'entrée numérique est désactivée. La restauration est automatique. L'alarme est liée à l'intervention du pressostat et/ou à l'intervention du compresseur thermique s'il y en a un.
ETc RTF	Défaut Real time clock	Appeler le service d' Assistance Technique . Reprogrammer l'horloge. Si l'alarme ne s'arrête pas, remplacer l'instrument
EE	Erreur paramètres machine	Appeler le service d' Assistance Technique . L'instrument est endommagé, il faut le remplacer.
EF	Erreur paramètres de fonctionnement	Appeler le service d' Assistance Technique . L'instrument est endommagé, il faut le remplacer.
AD2 (uniquement pour EW974)	Dégivrage pour time out Fin du dégivrage pour temps et non pour température	Attendre le dégivrage suivant pour l'arrêt automatique. S'il persiste appeler le service d' assistance technique.

11. CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE



Le vendeur garantit ses appareils pendant une durée de **12 (douze) mois à compter de la date de livraison.**

La garantie du vendeur est limitée à la réparation ou au remplacement des pièces pouvant présenter des défauts de fabrication ou de montage suite à communication par écrit du numéro de série et de la date de livraison de l'appareil.

Sont exclus de la garantie les défauts résultant d'une utilisation maladroite ou défectueuse de l'appareil, d'une erreur de raccordement à la ligne électrique, de l'usure normale des composants (comme par exemple la rupture des compresseurs et des lampes au néon, non dues à des défauts de fabrication), les appels pour l'installation, les instructions techniques, les réglages, le nettoyage du condenseur.

La constatation de la part de techniciens qualifiés du vendeur de composants modifiés, de réparations non autorisées, d'utilisation non conforme aux spécifications de l'appareil fera tomber la garantie.

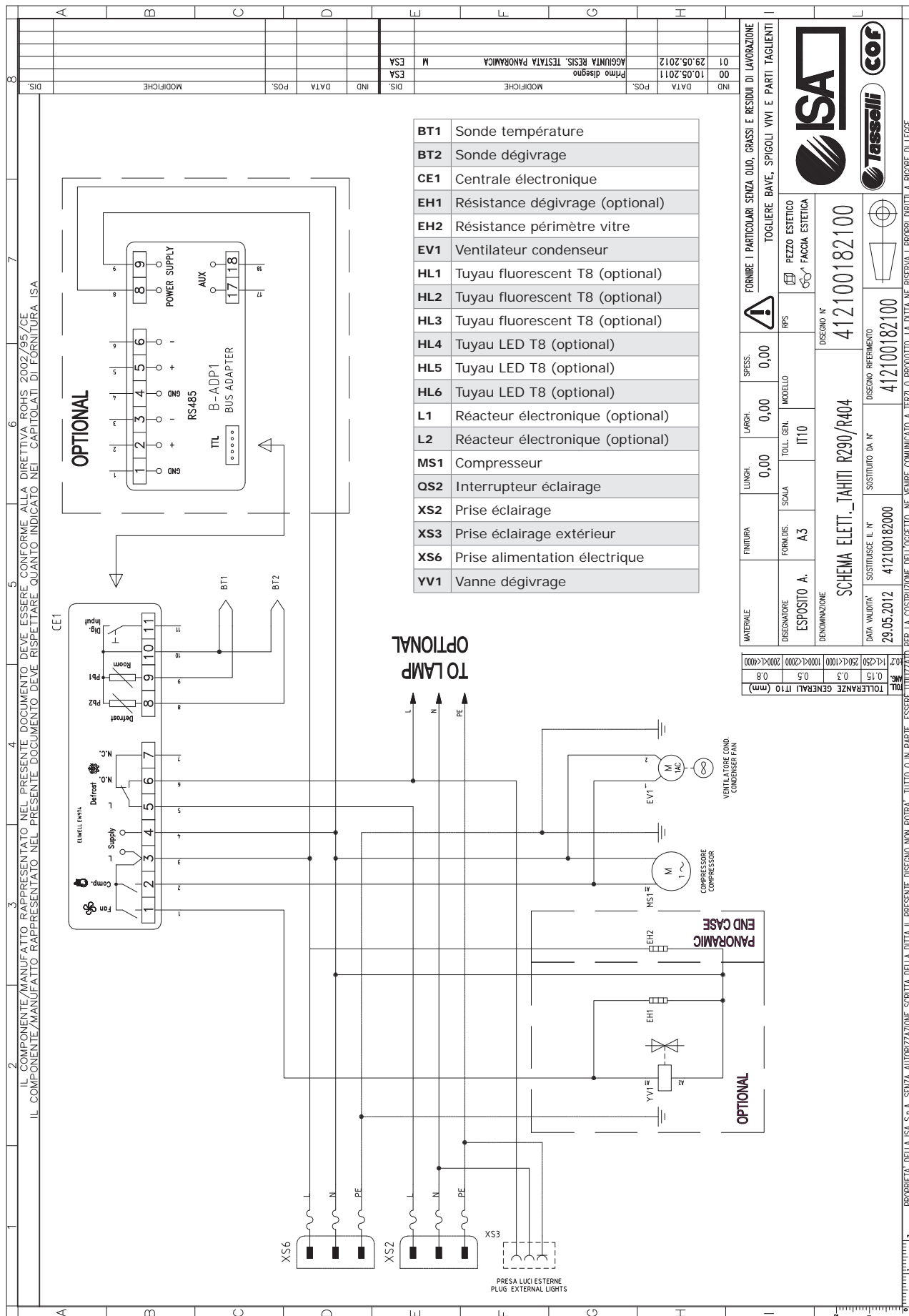
Les expéditions de composants sous garantie seront effectuées uniquement en port dû.

Tout dommage constaté sur l'appareil au moment de sa livraison dû au transport, devra être indiqué sur le document d'accompagnement pour obtenir le remboursement des dommages de la part du transporteur.

Le vendeur ne répond en aucun cas de détériorations du produit conservé dues à une panne de l'appareil.

12. ANNEXES

N°		Codice	Pagina
1	Schéma électrique	412100182100	30
2	Schéma électrique	412100539000	31
3	Schéma électrique	412100538000	32
4	Schéma électrique	412100182100	33
5	Déclaration de conformité		34



BT1	Sonde température
BT2	Sonde dégivrage
CE1	Centrale électronique
EH1	Résistance dégivrage (optional)
EH2	Résistance périmètre vitre
EV1	Ventilateur condenseur
HL1	Tuyau fluorescent T8 (optional)
HL2	Tuyau fluorescent T8 (optional)
HL3	Tuyau fluorescent T8 (optional)
HL4	Tuyau LED T8 (optional)
HL5	Tuyau LED T8 (optional)
HL6	Tuyau LED T8 (optional)
L1	Réacteur électronique (optional)
L2	Réacteur électronique (optional)
MS1	Compresseur
QS2	Interrupteur éclairage
XS2	Prise éclairage
XS3	Prise éclairage extérieur
XS6	Prise alimentation électrique
YV1	Vanne dégivrage

IND	DATA	POS.	MODIFICHE	IND	DATA	POS.	MODIFICHE
00	10.05.2011		Primo disegno	01	29.05.2012		AGGIUNTA RESIS. TESTATA PANORAMICA

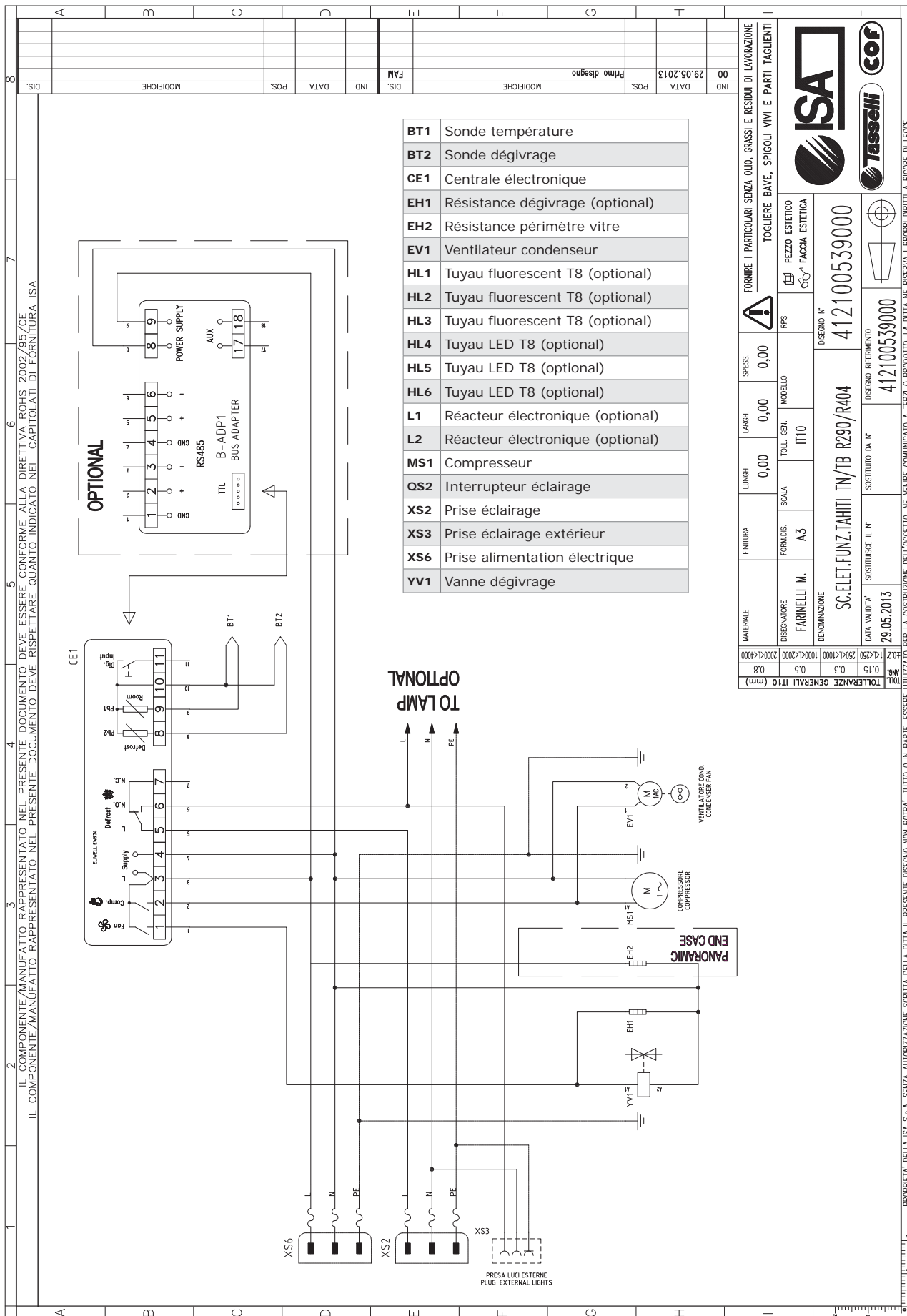
MATERIALE	FINITURA	LUNGH.	LARGH.	SPESS.	FORNIRE I PARTICOLARI SENZA OLIO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE TOGLIERE BAVI, SPICCOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI	
		0,00	0,00	0,00		

DESIGNATORE	ESPOSITO A.	FORM.DIS.	A3	SCALA	IT10	MODELLO	RFS	PEZZO ESTETICO	FACEA ESTETICA
-------------	-------------	-----------	----	-------	------	---------	-----	----------------	----------------

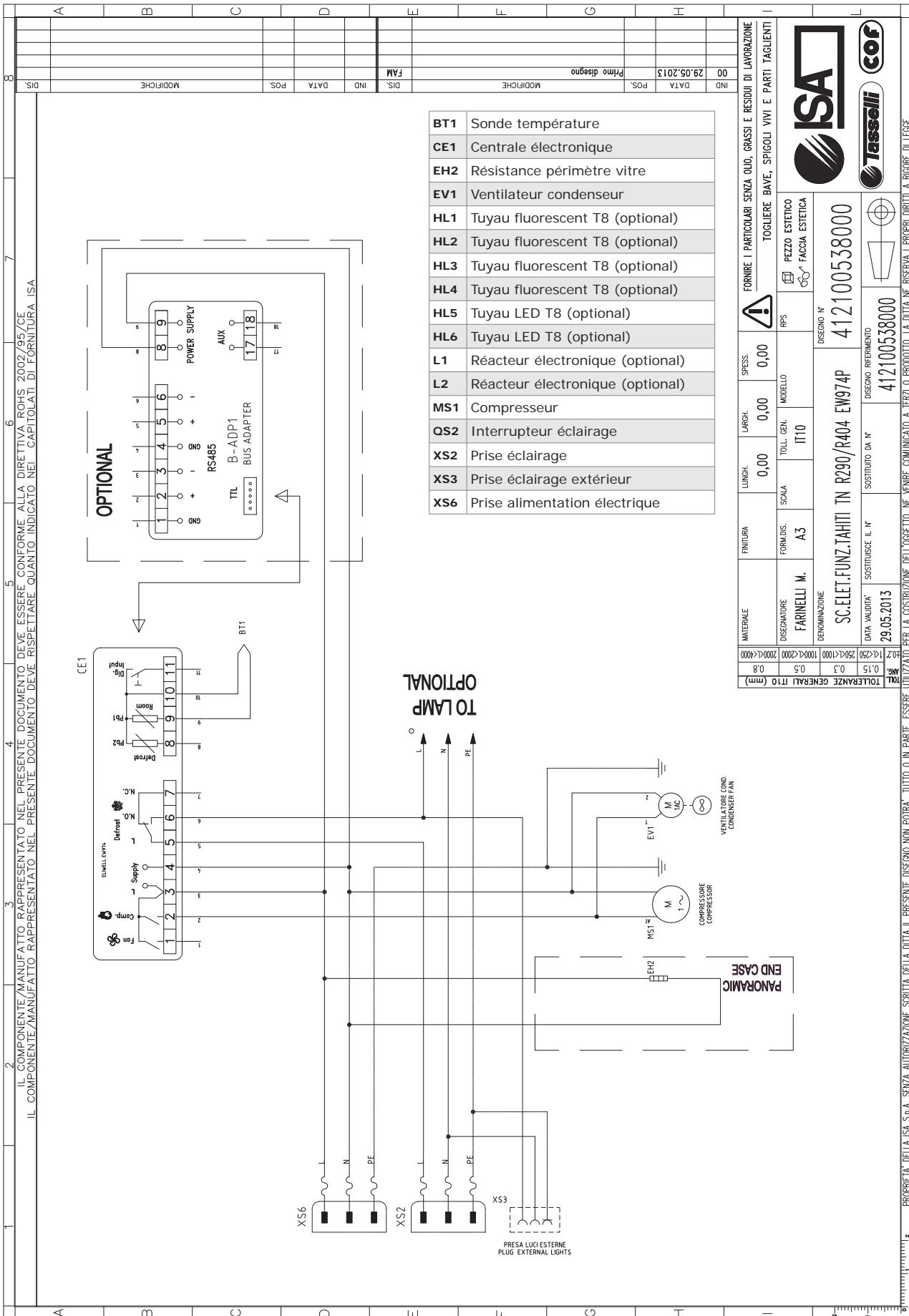
DENOMINAZIONE	SCHEMA ELETT. TAHITI R290/R404		DESIGNO N°	412100182100	
DATA VALIDITA'	29.05.2012	SOSTITUISCE IL N°	412100182000	DESIGNO RIFERIMENTO	412100182100

TOL	0,2	0,15	0,3	0,5	0,8
NS	<1000	<2000	<3000	<4000	>4000

PROPRIETA' DELLA ISA S.p.A. SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA DITTA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRA' TUTTO O IN PARTE, ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO, NE' VENIRE COMUNICATO A TERZI O PRODOTTO. LA DITTA NE' RISERVA I PROPRI DIRITTI A RIGORE DI LEGGE.



IND	DATA	POS.	MODIFICHE	DIS.	IND	DATA	POS.	MODIFICHE	DIS.
00	29.05.2013								Primo disegno
<p>FORMARE I PARTICOLARI SENZA OLIO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI</p>									
MATERIALE		FINITURA	LUNGH.	LARGH.	SPESS.	<p>PEZZO ESTETICO FACIA ESTETICA</p>			
DISEGNATORE		FORMULOS.	SCALA	TOLL. GEN.	MODELLO	<p>DISEGNO N° 412100539000</p>			
DISEGNAZIONE		DENOMINAZIONE		SOSTITUISCE IL N°		<p>DISEGNO RIFERIMENTO 412100539000</p>			
DATA VALIDITA'		SOSTITUISCE IL N°		SOSTITUITO DA N°		<p>DISEGNO RIFERIMENTO 412100539000</p>			
TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)		TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)		TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)		<p>PROPRIETA' DELLA ISA S.p.A. SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA DITTA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRA' TUTTO O IN PARTE, ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO, NE VENIRE COMUNICATO A TERZI O PRODOTTO. LA DITTA NE RISERVA I PROPRI DIRITTI A RIGORE DI LEGGE.</p>			



BT1	Sonde température
CE1	Centrale électronique
EH2	Résistance périmètre vitre
EV1	Ventilateur condenseur
HL1	Tuyau fluorescent T8 (optional)
HL2	Tuyau fluorescent T8 (optional)
HL3	Tuyau fluorescent T8 (optional)
HL4	Tuyau fluorescent T8 (optional)
HL5	Tuyau LED T8 (optional)
HL6	Tuyau LED T8 (optional)
L1	Réacteur électronique (optional)
L2	Réacteur électronique (optional)
MS1	Compresseur
OS2	Interrupteur éclairage
XS2	Prise éclairage
XS3	Prise éclairage extérieur
XS6	Prise alimentation électrique

IND. DATA		IND. DATA		IND. DATA		IND. DATA		IND. DATA		IND. DATA	
00		29.05.2013		Primo disegno		FAM					
MATERIALE		LARGH.		SPESS.		FINITURA		LUNGH.		TOLL. GEN.	
200x140x100		0,00		0,00		0,00		0,00		IT10	
DESIGNATORE		TOLL. GEN.		MODELLO		FORMIDIS.		SCALA		RFS	
FARINELLI M.		IT10				A3				PEZZO ESTETICO	
DENOMINAZIONE		SOSTITUISCE IL N°		SOSTITUISCE IL N°		SOSTITUISCE IL N°		SOSTITUISCE IL N°		DISEGNO N°	
SC.ELET.FUNZ.TAHITI TN R290/R404 EW974P		412100538000		412100538000		412100538000		412100538000		412100538000	
DATA VALIDITA'		SOSTITUISCE IL N°		SOSTITUISCE IL N°		SOSTITUISCE IL N°		SOSTITUISCE IL N°		DISEGNO RIFERIMENTO	
29.05.2013		412100538000		412100538000		412100538000		412100538000		412100538000	
TOLLERANZE GENERALI (T10) (mm)		TOLLERANZE GENERALI (T10) (mm)		TOLLERANZE GENERALI (T10) (mm)		TOLLERANZE GENERALI (T10) (mm)		TOLLERANZE GENERALI (T10) (mm)		TOLLERANZE GENERALI (T10) (mm)	
0,8		0,5		0,3		0,15		0,15		0,15	

FORNIRE I PARTICOLARI SENZA OLIO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE
TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI

ISA
Tasselli
COF

SC.ELET.FUNZ.TAHITI TN R290/R404 EW974P

PROPRIETA' DELLA ISA S.p.A. SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA DITTA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRA' TUTTO O IN PARTE, ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO, NE' VENDERE COMUNICATO A TERZI O PRODOTTO. LA DITTA NE' RISERVA I PROPRI DIRITTI A RICORRE DI LEGGE.

DECLARATION DE CONFORMITENous : **ISA S.r.l.**

Via del Lavoro, 5 - 06083 - Bastia Umbra (PG)

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit :

Produit : **TAHITI**

Numéro de série : XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

auquel se réfère cette déclaration est conforme à :

SECURITE DE L'APPAREIL

Norme Générale de sécurité Electrique EN 60335-1/Ed.2002+Modifications A11:2004, A1:2004,A12:2006, A2:2006,A13:2008, A14:2010, A15:2011 Norme Particolière de Sécurité pour les Appareils de Réfrigération Commerciale EN 60335-2-89/Ed. 2010 Norme pour la Mesure des Champs électromagnétiques (EMF) des Appareils Electriques EN 62233:2008 Directive 2006/95/Ce du Parlement Européen et du conseil du 12 décembre 2006 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension. EN 62471/Ed.2009 Sécurité photobiologique des lampes et systèmes d'éclairage

COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE (CEM)

Limites et méthodes de mesure des perturbations radioélectriques produites par les appareils électrodomestiques à moteur ou thermiques, les outillages électriques ainsi que les appareils électriques et analogues EN 55014-1 (valable jusqu'en 2009 : Ed.2000+Modifications A1:2001,A2:2002-ou bien : Ed.2006) Exigences minimales pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues EN 55014-2 (Ed.1997+Modification A1:2001) Partie 3 : Limites-Section 2 : Limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils égal à 16 A par phase). EN61000-3-2 (valable jusqu'en 2009:Ed.2000+Modification A2:2005-ou bien: Ed. 2006) Partie3:Limites-Section3:Limitation des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux d'alimentation basse tension pour les appareils ayant un courant nominal=16A EN61000-3-3 (Ed.1995+Modifications A1:2001,A2:2005) Partie4:Techniques d'essai et de mesure Section 2 : Essais d'immunité aux décharges électrostatiques EN61000-4-2 (Ed.1995) Partie4:Techniques d'essai et de mesure Section 4 : Essais d'immunité aux transitoires/trains électriques rapides EN61000-4-4 (Ed.1995)

DIRECTIVE EQUIPEMENTS SOUS PRESSION (DESP) 97/23/CE

Cet équipement appartenant à une catégorie non supérieure à 1 est exclu du champ d'application de la DESP (art.1par3.6)

COMPATIBILITE ALIMENTAIRE

Règlement (CE) N.1935/2004 du parlement européen et du conseil du 27 octobre 2004 Règlement (CE) N.2023/2006 de la commission du 22 décembre Directive 2008/39/CE de la commission du 6 mars 2008 Directive 2007/19/CE de la commission du 30 mars 2007 Directive 2005/79/CE de la commission du 18 novembre 2005 Directive 2004/19/CE de la commission du 10 mars 2004 Directive 2004/1/CE de la commission du 6 janvier 2004 Règlement (UE) 10/2011 de la Commission du 14 janvier 2011

ROHS et RAEE

Directive 2011/65/CE du parlement européen et du conseil du 8 juin 2011
Directive 2002/96/CE du parlement européen et du conseil du 27 janvier 2003

REACH

RÈGLEMENT (CE) n. 1907/2006 DU Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et la restriction des substances chimiques (REACH), et instituant une Agence européenne des produits chimiques qui modifie la directive 1999/45/CE et en abrogeant le Règlement (CEE) n. 793/93 du Conseil et le règlement (CE) n. 1488/94 de la Commission 91/155/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE

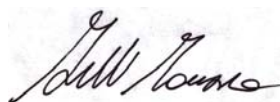
SUBSTANCES QUI REDUISENT LA COUCHE D'OZONE

Règlement (CE) N. 1005/2009 du 16 septembre 2009 (G.U.U.E 31/10/2009 L286)
En application des directives : 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2006/42/CE, 97/23/CE

La personne autorisée à constituer le Fascicule technique est M. **Minelli Maurizio** (Directeur du service technique)
Via del Lavoro, 5 - 06083 - Bastia Umbra (PG)

Bastia Umbra : **22 / 05 / 2013**
(lieu et date d'émission)

Minelli Maurizio





Idee che lavorano con te

ISA S.r.l.

Via del Lavoro, 5
06083 Bastia Umbra
Perugia - Italy
Tel. +39 075 80171
Fax +39 075 8000900

www.isaitaly.com